

№0102/26-01

від 26.02.2020р.

**Офісу з етики закупівель  
ГРУПИ НАФТОГАЗ  
Ethics@naftogaz.com  
SydorenkoY@naftogaz.com  
Stanislavyuk@naftogaz.com**

**Голові Конфліктної комісії  
АТ «Укргазвидобування»**

Стосовно допорогової закупівлі № 19Т-124\_Арматура фонтанна / fountain fittings:

Насамперед необхідно зауважити, що ТОВ «Р-МК», як Учасник допорогової закупівлі № 19Т-124\_Арматура фонтанна / fountain fittings, на момент проведення аукціону завантажив документи відповідно до вимог тендерної документації (Додаток №3 цінову пропозицію № 601 від 09.12.2019 року, Додаток №3 цінову пропозицію №700 від 11.12.2019 року) де зазначив, що виробником арматури фонтанної являється компанія **Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd (Китай)**. На момент проведення Аукціону, компанія ТОВ «Р-МК» не завантажила в систему електронних державних закупівель копію сертифікату на право використання, виробником Товару, офіційної монограми **API Spec 6 A** (Додаток №1, п/п 3 тендерної документації), так як у виробника Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd його не має, про що свідчить офіційний сайт AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE [ <https://mycerts.api.org/Search/CompositeSearch> ].

Щодо документів, які були подані першочергово, та тих що були до завантажені додатково (Додаток №3 цінова пропозиція №700/1 від 27.01.2020 року, **де Учасник змінив виробника Товару** на **JIANHU HAOHUI ELECTRICITY PETROCHEMICAL MACHINERY CO.LTD**) з причин відсутності у попереднього виробника (**Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd**) сертифікату **API Spec 6 A**, то зміна виробника/виробників в процесі кваліфікації, **після аукціону** суперечить пункту № 11 (**Недискримінація учасників**) Тендерної Документації 19Т-124 - вітчизняні та іноземні учасники беруть участь у процедурі закупівлі на рівних умовах. В подальшому така практика може призвести до небажаних результатів, а саме:

- зниження якості Товару який постачатиметься на адресу Замовника (у випадку якщо, Учасник на момент Аукціону пропонує Товар - виробника 1, на момент кваліфікації - виробника 2)

- не рівні умови щодо Учасників в розрізі пропозицій, адже відповідно до розділу Тендерної документації 19Т-124 **«III. Інструкція з підготовки пропозиції процедури закупівлі» 1. Порядок подання пропозиції Учасника та вимоги до оформлення**, вказано що, «До початку аукціону Учасник повинен розмістити/завантажити усі документи, визначені/передбачені Додатком 10 цієї документації (крім цінової пропозиції, що була запропонована за результатами аукціону), в електронному (сканованому) вигляді, за наступним принципом:




- один файл - один документ, шляхом заповнення електронних форм з окремими полями, у яких зазначається інформація про ціну та завантаження файлів (у форматі .pdf та/або .jpeg із зазначенням назви документів) в електронній системі закупівель до закінчення строку подання пропозицій.» **в**

**даному випадку до 10 грудня 2019 (до 15:00).**

**Як приклад, наводимо декілька тендерних закупівель де компанії-Учасники звертались до даної форми маніпуляції (зміна виробника після закінчення Аукціону) та робили спроби ввести в оману Замовника: 18Т-435, УБГ19Т-026 (результати таких маніпуляцій – дискваліфікація Учасника).**

Дані маніпуляції з боку компанії ТОВ «Р-МК», як у випадку **зміни виробника** в процесі кваліфікації, ставить під сумнів добросовісність постачальника та якість обладнання, його надійність як партнера АТ «Ургазвидобування».

Також просимо звернути увагу на те, що «Дилерський лист», який був завантажений Учасником ТОВ «Р-МК» у систему «Prozorro» 10 грудня 2019 року о 13:35, є таким, що містить сумнівну інформацію, а саме:

 **Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd**

Project: Wellhead for Ukgasvidobuvannya ?

Date: 2019.11.20


AUTHORIZATION DEALER LETTER

By this letter, Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., represented by Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd authorizes "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" Limited Liability Company, Ukraine, Dnipro, OKPO 39674568, TIN 396745604637, represented by Director Pavlikov Vladyslav Volodymyrovych, to participate in tenders, negotiate, sign contracts for the supply of oil and gas equipment manufactured by Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., including: coordination of the assortment, prices, delivery times, and other terms of the contract.

Please notice that "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" LLC is the only representative for this project in the territory of Ukraine.

The present Authorization Letter is effective till December 31, 2020

Company: Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd  
Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd

Stamp: 

Address: No. 430-1 Huanghe Road, Dongying District, Dongying City, Shandong, China  
Tel: +86-546-6081707 Mobile: +86-13375463355  
Fax: +86-546-6081706 E-mail: newslubao@yeah.net

Посилання 1

Посилання 2

Посилання 1 – відображає що дилерське повноваження надає компанія **Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd.**

Адреса та місцезнаходження компанії Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., зазначена у сертифікаті на використання офіційної монограми API-6A, а також на веб-сайті компанії - <http://www.hhdlsh.com/userlist/jhhaohui/text-5685.html>, а саме: Jianyang economic development zone, Jianhu County, Jiangsu TEL : 86-0515-86318799 FAX 86-0515-86315003 Http: //www.hhdlsh.com, E-mail: ruth@hdlsh.com, hh@hdlsh.com

## JianHu HaoHui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd.

### Company Details

#### Facility Information

##### Location Address

Jian Yang Economic Developing District  
JianHu County  
YanCheng City, JiangSu 224700  
People's Republic of China

##### Mailing Address

Jian Juan  
Jian Yang Economic Developing District  
JianHu County  
YanCheng City, JiangSu 224700  
People's Republic of China

##### Facility Phone

+86 515 8631 8799

##### Extension

##### Sales Phone

0

##### Extension

##### Sales Email

##### Website

##### # of Employees

50

##### AMS ID

94408

<http://mycerts.api.org/Search/CompositeSearchDetail/#6199> – посилання на веб сайт API.



### Посилання 2.


Адреса та контактні дані що вказані у нижній частині бланку компанії Jianhu HaoHui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., - не відповідають інформації яка викладена у Посиланні № 1. **А також відповідно до тексту даного дилерського повноваження, не є чітко зрозумілим той факт, хто ж все ж таки є виробником продукції. Щодо самих контактних даних та адреси, то ці дані відповідають місцезнаходженню компанії Shandong Leading Machinery Equipment Co. Ltd.** Оскільки дана адреса зазначена на офіційному сайті даної компанії, та у установчих документах: <http://leadingpetro.com/Aboutus.asp?ID=4> (посилання на веб сайт компанії Shandong Leading Machinery Equipment Co. Ltd).

Реєстраційна форма для зовнішньоторговельних операторів

**本对外贸易经营者作如下保证：**

- 一、遵守《中华人民共和国对外贸易法》及其配套法规、规章。
- 二、遵守与进出口贸易相关的海关、外汇、税务、检验检疫、环保、知识产权等中华人民共和国其他法律、法规、规章。
- 三、遵守中华人民共和国关于核、生物、化学、导弹等各类敏感物项和技术出口管制法规以及其他相关法律、法规、规章，不从事任何危害国家安全和公共利益的活动。
- 四、不伪造、变造、涂改、出租、出借、转让、出卖《对外贸易经营者备案登记表》。
- 五、在备案登记表中填写的信息是完整的、准确的、真实的；所提交的所有材料是完整的、准确的、合法的。
- 六、《对外贸易经营者备案登记表》上填写的任何事项发生变化之日起，30日内到原备案登记机关办理《对外贸易经营者备案登记表》的变更手续。

以上如有违反，将承担一切法律责任。

  
 对外贸易经营者签字 盖章  
 年 月 日

---

**注：**

- 1、备案登记表中“组织机构代码”一栏，由企业、组织和取得组织机构代码的个体工商户填写。
- 2、依法办理工商登记的外国（地区）企业，在经营活动中，承担有限 / 无限责任。依法办理工商登记的个体工商户（独资经营者），在经营活动中，承担无限责任。
- 3、工商登记营业执照中，如经营范围不包括进口商品的分销业务，备案登记机关应在备注栏中注明“无进口商品分销业务”。

### 对外贸易经营者备案登记表

备案登记表编号: 01925449      进出口企业代码: 3700014275787

经营者中文名称	山东领帝机械设备有限公司		
经营者英文名称	Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd		
组织机构代码	314275787	经营者类型 (由备案登记机关填写)	有限责任公司
住 所	山东省东营市东营区黄河路430-1号		
经营场所 (中文)	山东省东营市东营区黄河路430-1号		
经营场所 (英文)	No 430-1,Huanghe Road Dongying District,Dongying City,Shandong Province		
联系电话	13285466018	联系传真	无
邮政编码	257000	电子邮箱	290837113@qq.com
工商登记注册日期	2014-12-9	工商登记注册号	370502200083812


**依法办理工商登记的企业还须填写以下内容**

企业法定代表人姓名	郭清晶	有效证件号	370502197503173225
注册资金	叁佰万元	(折美元)	


**依法办理工商登记的外国（地区）企业或个体工商户（独资经营者）还须填写以下内容**

企业法定代表人 / 个体工商户负责人姓名		有效证件号	
企业资产 / 个人财产		(折美元)	

备注

填报前请认真阅读背面的条款，并由企业法定代表人或个体工商户负责人签字、盖章。  
  
 2014 年 12 月 16 日

Також звертаємо вашу увагу на наступні маніпуляції з боку ТОВ «Р-МК», щодо завантажених листів, які надають дилерські повноваження у різних процедурах закупівель АТ «Укргазвидобування»:


**Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd**

Project: Wellhead for Ukrgasvidobuvannya


**Date: 2019.11.20**

AUTHORIZATION DEALER LETTER

By this letter, Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., represented by Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd, authorizes "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" Limited Liability Company, Ukraine, Dnipro, ОКПО 39674568, TIN 396745604637, represented by Director Pavlikov Vladyslav Volodymyrovych, to participate in tenders, negotiate, sign contracts for the supply of oil and gas equipment manufactured by Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., including: coordination of the assortment, prices, delivery times, and other terms of the contract.


Please notice that "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" LLC is the only representative for this project in the territory of Ukraine.  
The present Authorization Letter is effective till December 31, 2020

Company: Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd  
 Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd

Stamp: 

Address: No. 430-1, Huanghe Road, Dongying District, Dongying City, Shandong, China  
 Tel: +86-546-6081707      Mobile: +86-13375463355  
 Fax: +86-546-6081706      E-mail: newslubao@yeah.net

Даним листом, від **20.11.2019**, для ТОВ «Р-МК» були надані дилерські повноваження для участі у процедурі закупівлі **19Т-124** Арматура фонтанна / fountain fittings, який був завантажений у систему «Prozorro» 10 грудня 2019 року о 13:35.


**Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd**  
Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd

Project: Wellhead for Ukrgasvidobuvannya

**Date: 2019.11.20**

AUTHORIZATION DEALER LETTER

By this letter, Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., represented by Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd, authorizes "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" Limited Liability Company, Ukraine, Dnipro, ОКПО 39674568, TIN 396745604637, represented by Director Pavlikov Vladyslav Volodymyrovych, to participate in tenders, negotiate, sign contracts for the supply of oil and gas equipment manufactured by Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd., including: coordination of the assortment, prices, delivery times, and other terms of the contract.

Please notice that "REPAIR AND MACHINEBUILDING COMPANY" LLC is the only representative for this project in the territory of Ukraine.  
The present Authorization Letter is effective till December 31, 2020

Company: Jianhu Haohui Electricity Petrochemical Machinery Co., Ltd  
 Shandong Leading Machinery Equipment Co., Ltd

Stamp: 

Address: No. 430-1, Huanghe Road, Dongying District, Dongying City, Shandong, China  
 Tel: +86-546-6081707      Mobile: +86-13375463355  
 Fax: +86-546-6081706      E-mail: newslubao@yeah.net

Даним листом, від **20.11.2019**, для ТОВ «Р-МК» були надані дилерські повноваження для участі у процедурі закупівлі **19Т-162** - 42130000-9 - Арматура трубопровідна: крани, вентилі, клапани та подібні пристрої (Запірна арматура в асортименті (Засувки шибєрні)/Gate valves in assortment.), який був завантажений у систему «Prozorro» 22 січня 2020 року о 11:29.

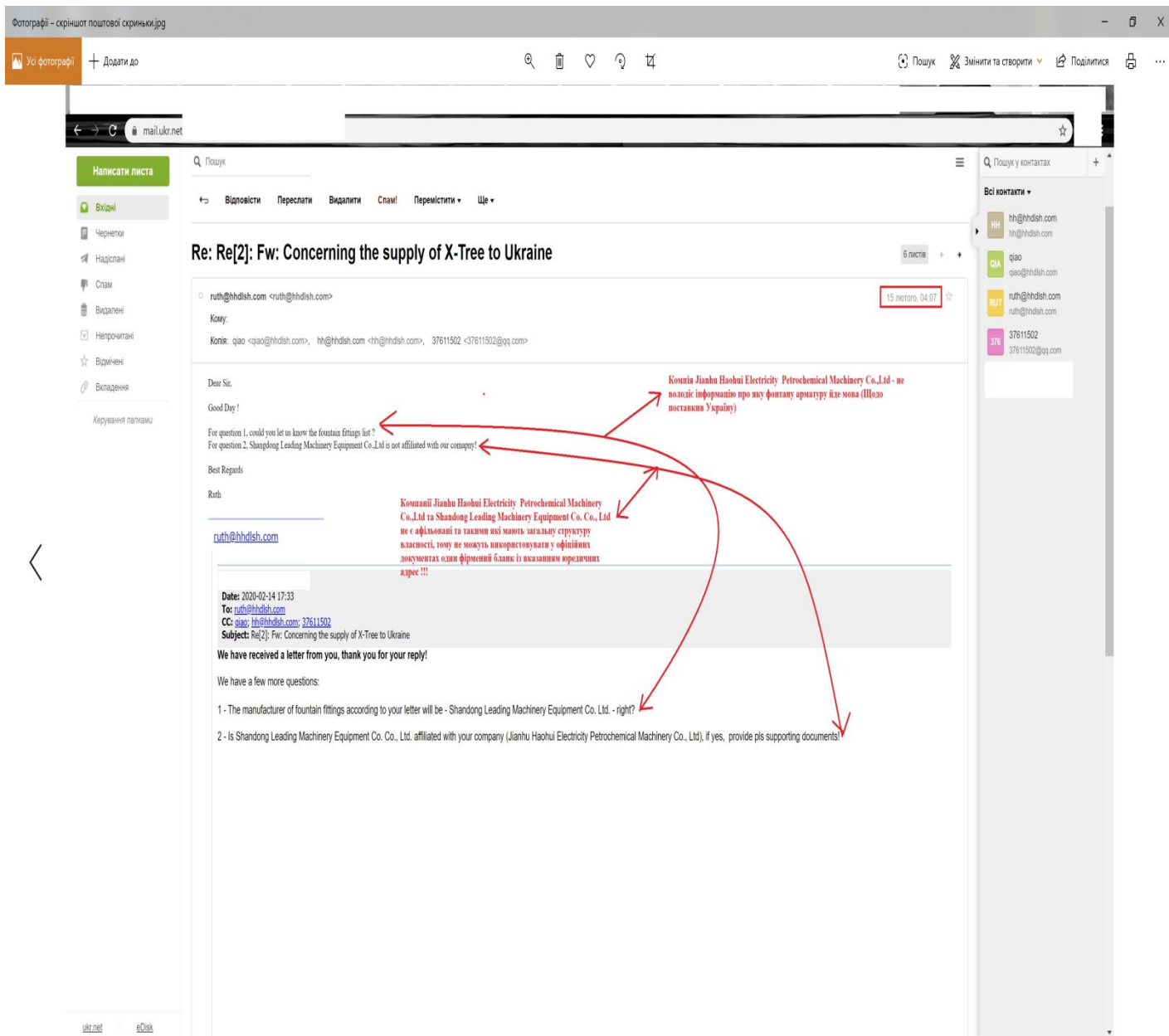
При проведенні порівняльного аналізу даних Дилерських листів, що надають повноваження ТОВ «Р-МК» для участі у процедурах Закупівель, виникає запитання, чи може сертифікований згідно стандартів АРІ виробник, надавати повноваження одній юридичній особі, на різних фірмових бланках (наприклад для участі у закупівлі **19Т-162** ТОВ «Р-МК» надало лист дилерських повноважень, на бланку якого у верхній його частині зазначено два різних не пов'язаних юридичних лиця та завірений однією печаткою), але з ідентичним їх змістом та датовані однією ж датою, а саме: 20.11.2019 р., а також чи є ці компанії афілійовані?

Відповідно до протоколу №6 локальної конфліктної комісії Акціонерного товариства «Ургазвидобування» від 25 лютого 2020 року, нам стало зрозуміло, що інформацію яку ми надали у нашому зверненні №1102/20-01 від 11.02.2020р. з метою загострення уваги на тих фактах, які викликають сумнів, як таких що не відповідають вимогам та інструкцій Тендерної документації, та основним принципам прозорості ГРУПИ НАФТОГАЗ.

Тому, звертаємося ще раз для того, щоб встановити правочинність:

- Зміни виробника Товару у цінovій пропозиції (Додаток №3, Тендерної Документації 19Т-124) після завершення аукціону (в процесі кваліфікації)
- Правочинність використання офіційного бланку компанії **JIANHU HAOHUI ELECTRICITY PETROCHEMICAL MACHINERY CO.LTD**, де зазначена

юридична адреса компанії **Shandong Leading Machinery Equipment Co. Ltd** яка не є афілійованою компанією до **JIANHU HAOHUI ELECTRICITY PETROCHEMICAL MACHINERY CO.LTD**, дані компанії не мають загальної структури власності а також не є такими, які входять до однієї групи компаній. Доказом даного твердження є скрін-шот поштової скриньки із нашими коментарями:



- І все ж таки, хто є виробником Товару (фонтанна арматура відповідно до умов Тендеру 19Т-124) відповідно до дилерських повноважень наданих з боку компанії ТОВ «Р-МК» на адресу АТ «УКРГАЗВИДОБУВАННЯ» ?

Враховуючи вищенаведене, пропозиція Учасника ТОВ «Р-МК» та «Дилерський лист», які були завантажені Учасником у систему «Prozorro», є такими що не відповідають кваліфікаційним вимогам допорогової закупівлі № 19Т-124\_Арматура фонтанна / fountain fittings, та містить не достовірну інформацію.

Вимагаємо скасувати протокол вибору переможця допорогової закупівлі № 19Т-124 від 11.02.2020 р. з урахуванням вищенаведених фактів.

З повагою,

**ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР МІЖНАРОДНОГО ВІДНІЛУ ПРОДАЖІВ  
LI ZHANJUN**



李卓军